联合国 A/58/203/Add.1

大 会

Distr.: General
6 November 2003
Chinese
Original: Arabic/English

第五十八届会议

议程项目 73(q)

全面彻底裁军：军备的透明度

联合国常规武器登记册

秘书长的报告

增编*

目录

页次

二. 从各国政府收到的资料 2

A. 各国政府答复总表 2

附件

各国政府依照大会第 57/75 号决议第 4(a)段提出的意见 3

* 这一资料在主要报告提交后收到。

03-60203 (C) 171103 181103

二. 从各国政府收到的资料

A. 各国政府答复总表[1]

国家	出口数据	进口数据	普通照会中提出的解释	背景资料
格林纳达	无	无		无
毛里求斯	无	无		无
纳米比亚	无	无		无

[1] 在格林纳达、毛里求斯和纳米比亚提出报告后，从各国政府收到的答复数目为 118。

附件

各国政府依照大会第 57/75 号决议第 4(a)段提出的意见

欧洲联盟

[原件：英文]
[2003 年 9 月 19 日]

大会第 57/75 号决议请联合国会员国向秘书长提供它们对登记册的继续作业及其进一步发展以及对有关大规模毁灭性武器的透明度措施的意见。

欧洲联盟成员国依然认为，军备透明度是国家间建立信任和安全的重要手段。常规武器登记册是这方面的一个重要而具体的措施。

登记册提供关于几类如囤积过度可能破坏稳定的常规武器国际转让的资料。登记册的作用是提高透明度、建立信任并促进国家之间的相互了解。欧洲联盟成员国致力于实现最广泛地参加登记册，并提高登记册的效力。在这方面，欧盟为支持更广泛参加而与非参加国进行的接触表明，除极端例子外，不参加登记册是因为不同意登记册体现的概念。

联合国各会员国被鼓励向登记册迅速提交数据，包括“无”的报告。欧洲联盟成员国进一步认为，纳入有关所持的军事物资和通过国内生产获得军备方面的数据，将使登记册更加完整。

欧洲联盟成员国欢迎为进一步加强登记册在常规军备控制领域中的作用所作的一切努力。在这方面，欧洲联盟成员国欢迎联合国裁军事务部与德国、加拿大、日本和荷兰共同倡议召开区域和分区域讨论会，讨论联合国常规武器登记册和联合国关于 2002 年军事支出的标准报告制度。欧洲联盟成员国满意地看到，迄今在加纳、纳米比亚、秘鲁和印度尼西亚等国举办的讨论会取得了成果。讨论会为解释联合国军备透明度领域内文书的宗旨和重要意义提供了极好的机会。

2002 年是登记册成立十周年纪念。欧洲联盟成员国认为，现在应该进一步发展和扩大登记册。联合国常规武器登记册政府专家组于 2003 年 7 月举行会议。欧洲联盟促请各国正式支持政府专家组会议的实质性建议，推动取得重大进展，改进登记册并使之更加完整。

欧洲联盟成员国认为，军备透明度十分重要，应该加强提高军备透明度的措施。但是，成员国指出，常规武器领域内的措施应该与加强大规模杀伤性武器透明度的措施加以区别。如不加以区别，将影响登记册的存续，并危及参加国家数目的增加和透明度的提高。

欧洲联盟成员国将继续积极参加所有适当论坛，讨论有助于加强联合国各会员国之间的信任与安全的透明度措施。

欧洲联盟成员国致力于登记册的有效作业及其进一步发展，并呼吁联合国各会员国按照要求提供数据和资料。

阿拉伯国家联盟

[原件：阿拉伯文]
[2003 年 10 月 17 日]

依照秘书长报告（A/56/257/Add.1，附件）的要求，阿拉伯国家联盟成员国谨再次重申 2000 年 10 月 2 日关于军备透明度，特别是联合国常规武器登记册的立场如下：

近年来，阿拉伯国家联盟成员国对整个军备透明度问题发表了意见，并如支持联合国常规武器登记册一样，支持军备透明度问题。这些意见一贯而又明确，并以对国际裁军问题以及中东局势特性所确定的特殊区域裁军问题的总态度为基础。以下观点转达了阿拉伯国家在这方面的立场。

阿拉伯国家联盟成员国提倡提高军备透明度促进国际和平与安全，并认为透明度机制要取得成功，必须以某些基本原则为指导：机制必须平衡、全面和不歧视，必须按照国际法促进国家、区域和国际的安全。

联合国常规武器登记册是国际社会在全球一级处理透明度问题的首次努力，虽然早就应该作出这一努力。登记册作为全球建立信任措施和预警机制的潜在价值不容置疑，但是登记册也遇到了若干问题。最大的问题是，联合国近一半会员国始终未向登记册提交数据。

在这方面，阿拉伯国家联盟成员国认为，尽管政府专家组今年建议对登记册进行细微的改变，但是阿拉伯国家的关切并没有改变；它们认为，过去几年的经验特别表明，登记册范围必须扩大，登记册只局限于七类常规武器，无法吸引普遍参加。包括阿拉伯国家联盟成员国在内的许多国家认为，登记册目前范围有限，无法充分满足其安全需要。因此，登记册今后的成功还将取决于国际社会成员参与提高透明度、增加信任的意愿。我们认为，按照建立登记册的决议（1991 年 12 月 9 日大会第 46/36 L 号决议）的设想，扩大登记册、使其包括先进的常规武器、大规模杀伤性武器、特别是核武器和具有军事用途的高技术的数据，将使登记册成为一个更加平衡、更加全面、较少歧视的工具，并能吸引众多的国家定期参加。

中东地区是这方面的一个特殊例子，军备数量极不平衡，只有采取平衡和全面的手段，才能实现透明度和信任。在中东地区对七类常规武器实施透明措施，

无视大规模杀伤性武器、特别是核武器等更加先进、更加尖端或更具杀伤力的军备，这种办法既不平衡也不全面。这种办法无法产生预期效果，最大的原因是登记册没有考虑到中东目前的局势：以色列继续占领阿拉伯领土，继续拥有最具杀伤力的大规模杀伤性武器，仍然是中东地区唯一没有加入《不扩散核武器条约》的国家，并继续无视国际社会要求其加入《条约》并把所有核设施置于国际原子能机构全面保障监督制度之下的一再呼吁。正因为如此，条约缔约国 2000 年审查大会强调，以色列必须改弦易辙。

政府间专家组未能扩大登记册范围，使其包括持有的军事物资和通过国内生产获得军备，也未能把大规模杀伤性武器，特别是核武器纳入登记册，阿拉伯国家联盟成员国对此表示遗憾。这不符合建立登记册的大会第 46/36 L 号决议的规定。

这一失败表明，僵局影响了登记册的作业，因此导致的登记册现有形式存在的缺陷无法将登记册作为建立信任的有效手段或作为预警机制发挥作用。

因此，阿拉伯国家联盟成员国认为，上述关切必须得到切实解决，以确保普遍参加登记册，并使登记册作为建立信任手段和可依靠的预警机制发挥作用。